

Año III. \* ZARAGOZA, Mayo de 1929. \* Núm. 18.

# La Vida en el Corral

~ Revista mensual ilustrada ~

ÓRGANO OFICIAL

de la

**Asociación Avícola Aragonesa**

(SINDICATO AGRÍCOLA)

(Gratuita para los Asociados)



Director:

**Ilmo. Sr. D. Pedro Moyano y Moyano**

Presidente de la Asociación

Redacción y Administración:

**Coso, 162, entresuelo  
ZARAGOZA**





# ALIMENTOS AVICOLAS Y PECUARIOS GIBERT

AVENIDA DEL MARQUES  
DE ARGENTERA N.º 41  
BARCELONA

*Por ser fabricantes y receptores directos podemos garantizar la absoluta pureza e integridad de nuestros alimentos.*

## GRANOS, HARINAS Y TURTOS

de todas clases

Elaboraciones especiales  
para  
AVICULTURA  
y GANADERIA

Harinas de PESCADO,  
BALLENAS,  
CARNE, HUESOS,  
CARBON, etc.

## Conchilla de ostra triturada

**Reef Brand**

importadores exclusivos

## RANCHOS AVICOLAS

Número 1, «polluelo»; número 2, «crecimiento»; número 3, «engorde»; número 4, «puesta», y número 5, «normal».

## ALIMENTOS CONCENTRADOS

para GANADOS de todas  
clases

### “NUTREX”

revaloriza los alimentos

### “NUTRE-PORCINO”

promueve el desarrollo,  
evita y corrige la OSTEO-  
MALACIA (mal de patas)

### “NUTRE-VACUNO”

aumenta la leche y mejora  
la calidad

Pedid folletos y cotizaciones para lograr la mayor economía y la mejor calidad.

Casa fundada en 1847 — Correos, apartado 255 — Telégrafo y teléfono “GIBERT”

MAXIMA CALIDAD AL MINIMO COSTE



**HARINA DE PESCADO**  
**PRODUCTO NACIONAL**  
**EL MEJOR ALIMENTO**  
*PARA TODA CLASE DE GANADO ESPECIALMENTE PARA GALLINAS Y CERDOS*  
**marca "ALFA"**  
**SANTOÑA (SANTANDER)**

Representante en Zaragoza:

**Gregorio Villalba**

Escuelas Pías, núm. 8.

# Granja ARAGON

José Sta. Ursula

ARIZA

Dedicada desde su fundación en 1924 a la selección racional para la puesta, puede ofrecer hoy de sus excelentes reproductores

**LEGHORN BLANCA WYANDOTTE BLANCA**

## POLLUELOS DE UN DIA

Para poder asegurar un exacto cumplimiento de los pedidos, tiene montada una incubadora de tipo industrial capaz para 1.800 huevos, la mayor hasta hoy en la región, garantizando la llegada en perfectas condiciones aun a los puntos más distantes.

## HUEVOS PARA INCUBAR

Procedentes de sus lotes de reproductores con postura superior a 200 huevos en su primer año.

## AVES ADULTAS

Excelentes ponedoras de invierno.

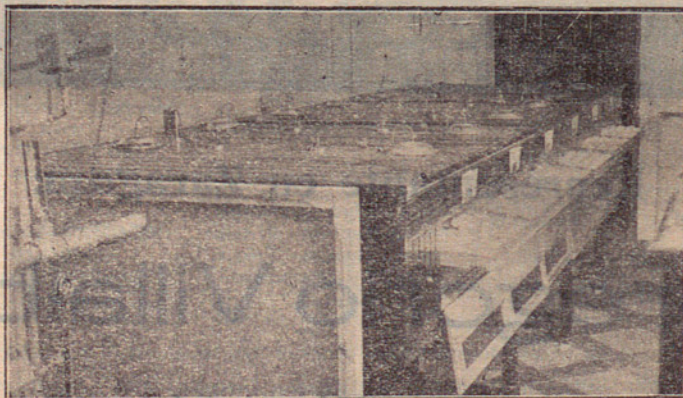
## CONEJOS GIGANTES DE ESPAÑA LEONADOS

Gazapos de todas las edades.

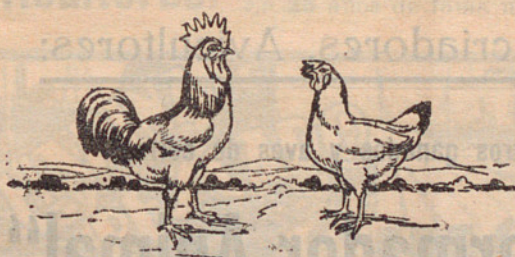
Reproductores en producción.

Gazapos para carne.

PEDID NOTA DE PRECIOS



Una vista de la sala de incubación.



# GRANJA AVÍCOLA PRAT

DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A LA RAZA PRAT-LEONADA

Polluelos, huevos para incubar, pollos, pollas, gallinas y gallos reproductores.

Los polluelos enviados a provincias son cuidadosamente embalados garantizando su buena llegada aún en travesías de dos y tres días.

EN TODAS LAS EXPOSICIONES QUE CONCURRE ESTA GRANJA OBTIENE LAS MEJORES RECOMPENSAS

**PIDA CATALOGO GRATIS**

Director: J. COLOMINAS VERGÉS, Prat de Llobregat (Barcelona).

## Farmacia y Laboratorio de R. CLEMENTE ALLOZA

Mayor, 9

ZARAGOZA

Teléfono 2929

Surtido completo en productos para animales.

Todos específicos para aves.

Depósito de los productos del Instituto Bouyoud, de St.-Etienne y de las Vacunas del Laboratorio de Sérothérapie Vétérinaire de *Boulogne* (Francia)

Envíos por correo.

## Cólera de la gallina

**"COLERA VIO"**

Registrado en la Inspección General de Sanidad con el número 3.201

**Depósitos del "COLERA VIO":**

D FRANCISCO CASTILLO, concesionario exclusivo para España y Portugal: Fuentes de Oñoro (Salamanca). — Vendedor exclusivo en Cataluña y Baleares: D. JAIME CARDÚS, Angel Guimerá, 82, San Feliu de Llobregat (Barcelona). — Y en la Administración de esta Revista: Coso, 162, Zaragoza.

Los ejemplares del "COLERA VIO" se envían francos de portes por ferrocarril, o certificados por Correo, previo envío de su importe en giro postal u otro medio fácil de cobro.

**"COLERA VIO" 5 pesetas frasco.**

Nuevo remedio práctico y seguro y de facilísima aplicación (PREVENTIVO Y CURATIVO) del profesor Aruch, profesor de Clínica Médica Veterinaria de la Universidad de Perugia (Italia).

**Ganaderos, Recriadores, Avicultores:**

---

Emplead en vuestros ganados y aves de corral

## **“El Transformador Animal”**

---

Del que es autor el compañero

**J. CASABONA**

---

PRODUCTO QUE NO CONTIENE ARSÉNICO :: EL  
MEJOR TÓNICO ENGRASANTE CONOCIDO :: 4 AÑOS  
DE ÉXITO, 25 AÑOS DE EXPERIENCIA

Combate y cura anemia, diarrea, enfermedades gastro-intestinales por crónicas que sean.

El que más resultado está dando para el engorde de toda clase de ganado.

Desarrolla con más rapidez el ganado de cría; en las vacas lecheras produce un aumento en cantidad de leche de un 30 por 100 diario. En el de cerda hay muchos casos que el aumento de peso durante los tres meses últimos de engorde ha dado un kilo diario. En las gallinas cura muchas enfermedades **Microbianas** y parasitarias, aumentan en un 25 por 100 la puesta, el desarrollo de los polluelos es más rápido y sus carnes más exquisitas.

---

Precio económico. De venta en todas las buenas Farmacias.

---

Preparación exclusiva o depósito de preparación:

**Farmacia de D. RAFAEL LOSTE :: SARIÑENA (Huesca).**

---

¡Avicultores!

NO CONFUNDAIS!

En 25 años de fama mundial, la

¡Ganaderos!



ha demostrado ser **la mejor** de todas las harinas de pescado, YA QUE ES: **LA MÁS SANA** Nuestra Casa Armadora utiliza para la elaboración de la ATLANTIC los **pescados frescos** de sus propias pescas, con exclusión absoluta de todos los residuos de las fábricas de conservas y de todos los despojos de salazones.

**LA MAS PURA** La ATLANTIC no contiene **ningún lastre**, esto es, no contiene sal en exceso, ni arena, ni tierra, ni residuos de valvas de moluscos.

La ATLANTIC no contiene *Harina de Ballena*, y si solamente pescados frescos desengrasados; la harina de ballena es un substitutivo muy pésimo, ya que sus materias albominoideas o proteínas son inasimilables (las  $\frac{2}{3}$  partes de la proteína es indigesta para los ganados y por lo mismo sin provecho) y sus fosfatos de cal apenas si son solubles en el jugo gástrico de los animales.

¡La ATLANTIC NO CONTIENE HARINA DE BALLENA!  
¡ni sal en exceso, ni arena, ni lastre ninguno!

Es por lo tanto **la más económica** de todas las harinas de Pescado por su total pureza, por su total asimilación (90 %) y por su alta concentración garantizada por análisis (PROTEINAS y FOSFATOS 80 a 85 %.)

¡AVICULTORES INDUSTRIALES!

¡RECRIADORES DE CERDOS Y DE VACUNOS!

El historial comercial de nuestra ATLANTIC es vuestra más seria garantía. La **salud** de vuestras AVES y de vuestros GANADOS os obliga a velar por vuestros intereses, a ser prudentes y a no regatearles la mejor harina de PESCADO del mundo, la lealísima ATLANTIC, que es el legítimo polvo puro de pescados frescos desengrasados.

Proveedor efectivo



de la Real Casa  
con Título

**Casa TEIXIER -- Masnou (Barcelona)**

Servimos también Harina de Carne de Bueyes sanos, Harina de Huesos pura y esterilizada, Conchilla de Ostras purificadas granulada, etc.

Puntos de venta en Zaragoza: **Casa Burillo**, Cádiz, 1; **Casa Asensio**, Coso, 138; **Vda. de García Eito**, Mercado; **Manuel Rojo**, Antonio Pérez, 16; **Lorenzo Andrés**, Avenida Madrid, 32. — **Pídase en almacenes y salvaderías.**

ÁRBOLES FRUTALES Y FORESTALES de los  
**VIVEROS MONSERRAT**

Gran establecimiento de arboricultura. El más antiguo de  
Aragón. *(Fundado en 1847)*

**Viveros Heredamiento de Mezquita**

75.000 ARBOLES FRUTALES disponibles, de  
las mejores variedades de Aragón.

130.000 ARBOLES FORESTALES disponibles  
acacias, plátanos, chopos, olmos, fresnos, etc.

**CHOPOS SELECCIONADOS**

de las mejores variedades, de crecimiento rápido y de gran desarrollo

Cultivos en grande escala

Precios reducidos

*Pidanse notas de precios.* — Propietarios: Pantaleón Monserrat de Pano.  
Ignacio Monserrat de Pano.

Despacho: Plaza de San Miguel, 14 dupdo. — ZARAGOZA

**MOLINO HARINERO**  
**FROILÁN TOMÁS**

**Almacén y despacho: Miguel Servet, 44**

CEREALES :: SALVADOS :: PULPAS

PIENSOS PARA TODA CLASE DE GANADOS

LAS MEJORES CLASES

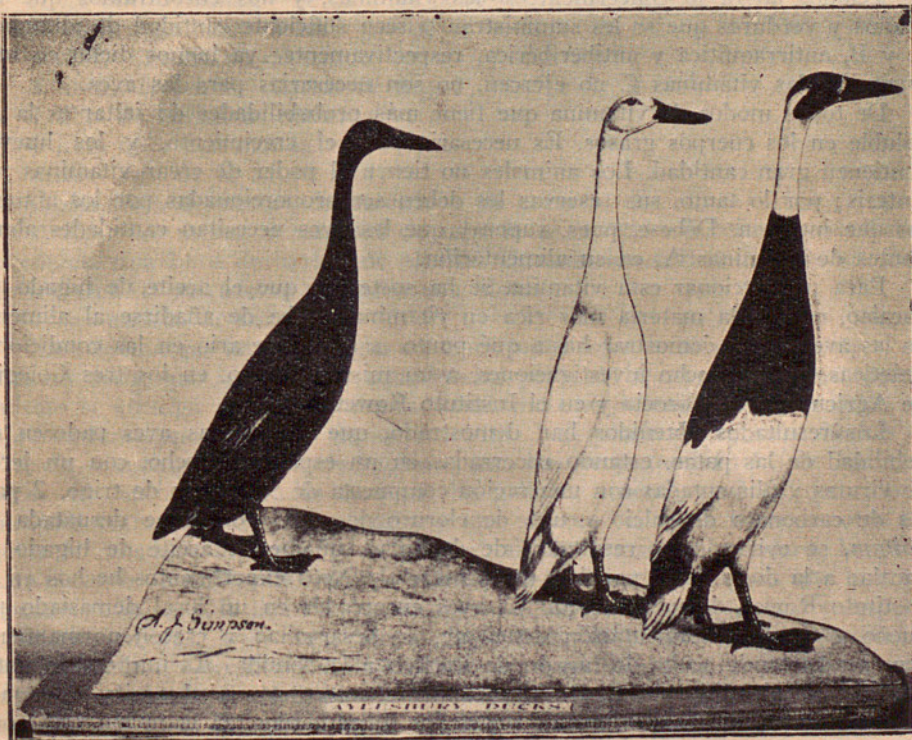
LOS PRECIOS MÁS LIMITADOS

**ESPECIALIDAD EN HARINAS PARA MEZCLAS SECAS**

# La Vida en el Corral

PUBLICACIÓN MENSUAL

Órgano oficial de la ASOCIACIÓN AVÍCOLA ARAGONESA



Patos corredores indios.

(Facsimile en madera policromada, fabricado por la casa  
The Jeathered World).

## La alimentación de las gallinas.

(Conclusión).

En lo que concierne a las materias minerales, encontramos que los granos y bajos productos de la molienda son insuficientes en cloro, sodio, en calcio y en fosfatos; es de buenos resultados para remediar tal insuficiencia añadir por cada 100 partes una de sal fina de mesa y mezclarla íntimamente a la masa. Para asegurar una buena proporción de fosfatos, lo mejor es añadir a la masa un 4 por 100 de harina de huesos pulverizada. La cal apagada y las conchas de las ostras mejoran la falta de cal o de calcio, pero los huesos en forma de harina proporcionan a la vez fosfatos y calcio cuando se ponen en una cantidad del 5 al 6 por 100.

Veamos ahora lo concerniente a las vitaminas, y nos encontramos que los granos y verduras que se les suministran poseen suficiente cantidad de vitaminas A y B, antirraquítica y antiberibérica, respectivamente; ya hemos dicho en otro lugar que las vitaminas C no ejercen, no son necesarias para las aves.

De todos modos, la vitamina que tiene más probabilidades de faltar es la A, soluble en los cuerpos grasos. Es necesaria para el crecimiento, y los huevos contienen gran cantidad. Los animales no tienen el poder de crear vitaminas por síntesis; por lo tanto, sus reservas les deben ser proporcionadas por los alimentos que ingieren. Débese, pues, suponer que las aves necesitan cantidades abundantes de vitaminas A en su alimentación.

Para proporcionar esta vitamina se ha sostenido que el aceite de hígado de bacalao, que es la materia más rica en vitamina A, ha de añadirse al alimento de las aves. Para demostrar hasta qué punto es esto necesario en las condiciones prácticas, se han hecho investigaciones, a un mismo tiempo, en los tres Colegios de Agricultura de Escocia y en el Instituto Rowet.

Los resultados obtenidos han demostrado, que cuando las aves padecen de debilidad de las patas, estando encerradas en un espacio estrecho, con un lecho de virutas y alimentadas con una ración compuesta de 97 partes de trigo, 2 partes de carbonato de calcio y una de cloruro de sodio con leche desnatada *ad libitum*, se evitan estos resultados de debilidad, añadiendo aceite de hígado de bacalao a la dosis del 5 por 100 de la mezcla. Otros experimentos hechos en el Instituto Rowet, demuestran que las aves encerradas en un local demasiado pequeño y con una alimentación deficiente, se desarrollan y crecen normalmente con la adición de aceite de hígado de bacalao a la comida. Es interesante notar que se han obtenido resultados sensiblemente análogos con el aceite de hígado de bacalao, en unos experimentos realizados sobre cerdos. Si la ración está compuesta de manera conveniente, especialmente en lo que concierne a las materias minerales, la adición de aceite de hígado de bacalao no provoca mejora en el crecimiento; pero si se trata de raciones deficientes, dicho aceite tiene efectos útiles.

Hoy día es del dominio de todos los avicultores, la conveniencia de dar el aceite en ciertas ocasiones, especialmente a los pollitos. Se ha empleado en grande escala y con resultados buenos constantemente, el siguiente procedimiento de alimentación de las aves:

*Primera semana.*—Como alimentación de granos, dñense mezclas de cereales

(de maíz, trigo y avena molidos, en partes iguales). Colóquense siempre delante y al alcance de los polluelos comederos que contengan salvado, bien seco, de trigo. Como bebida, déseles leche desnatada o diluída en agua.

*Sagunda semana (hasta la cuarta).*—La pasta de los polluelos comprende:

- 1 medida de harina de maíz;
- 4 medidas de avena molida;
- 4 medidas de gabillo de trigo, de buena calidad;
- 2 medidas de leche seca.

Una medida de esta ración ha de mezclarse con cuatro medidas de salvado y ponerse dentro de los comederos, que se colocarán siempre al alcance de los polluelos.

*A las cuatro semanas.*—La proporción de salvado dado a los polluelos se reduce a un cuarto.

*A las ocho semanas.*—Se da a los pollos la ración siguiente, que se continuará hasta que tengan cinco meses:

- 4 libras de salvado de trigo;
- 4 libras de buenas cuartas de trigo;
- 1 libra de harina de maíz;
- 1 libra de avena molida;
- media libra de levadura seca;
- media libra de harina de pescado o de carne.

A los cinco meses, la cantidad de salvado se reduce a la mitad, y se añade a la mezcla una libra de harina de alfalfa. Durante los cortos días de los meses de invierno, el salvado se reduce a una libra.

Estas mezclas se dan secas.

Es evidente que la ración debe contener todos los elementos necesarios al animal, es decir, que ha de estar equilibrada; pero en la mayoría de los casos él mismo se encarga de desequilibrarla, frustrando las intenciones del criador, que observa fenómenos distintos de los buscados. Las mezclas de granos, hechas con este fin, constituyen una equivocación, y muchas veces también las de harinas y otras sustancias preparadas en seco; las gallinas poseen una habilidad admirable para entresacar lo que les gusta, y una se come el trigo, mientras otra consume la cebada o la avena; y el criador, al ver limpio el comedero, lo recoge satisfecho de que el grano ha sido consumido en la proporción en que lo sirvió, cuando no es así. No debería decirse ración equilibrada, que es locución expuesta a muchos errores, si se toma al pie de la letra; sino alimentación equilibrada; porque a ella, es decir, al conjunto de las raciones de un lapso de tiempo determinado, se refiere el equilibrio de los elementos que contribuyen a la nutrición del ave. Lo que a la ración de un día falte, lo contendrá la del otro; pero una sola no puede integrar todos los elementos necesarios, a no ser que se trate de un verdadero amasijo, trabado por medio de un líquido, y aun en este caso tiene sus dificultades. Los alimentos preparados que sirven para todos los climas y todas las razas, tienen la virtud de servir para muy pocas, si es que sirven para alguna.

Otra recomendación que estamos cansados de leer, es la de la conveniencia del cambio continuo de alimentos, para excitar el apetito de las gallinas, y es ésta una de tantas máximas que sin discusión se aceptan como buenas, a pesar de que no resisten el más pequeño examen.

La gallina comerá mañana mejor que hoy, si la comida de hoy le ha apetecido menos que la de mañana; esta progresión ascendente del agrado de los alimentos no puede ser indefinida; podrá mantenerse unos días, pero llegará un momento en que no habrá más remedio que volver al principio, y entonces el animalito, acostumbrado a exquisitos platos, se mostrará displicente y hasta podrá pasarse sin comer, bien nutrido en los días anteriores, perdiendo en poco tiempo el adelanto obtenido.

La gallina extraña todo cambio en la alimentación, a no ser que se la haya educado desde que salió del cascarón, y esto, además de difícil, se consigue muy pocas veces.

Lo mismo que se escucha el coro que nos habla de los procedimientos rutinarios, refiriéndose a los que en la cría de gallinas vienen empleándose rutinariamente por la gente del campo, deben atenderse también las voces de los que piden la desaparición de una porción de lugares comunes y de ideas continuamente repetidas en libros y papeles, tal vez sin darse cuenta, que tienen también el vicio de ser rutinarias y, lo que es peor, muchas veces erróneas, aunque en sus comienzos pudieron ser verdaderas, o al menos parecerlo, y mientras los que trabajan en los laboratorios, moviéndose en las puras esferas de la ciencia, debemos los demás recoger cuantos elementos encontremos a mano, con el fin de que sean examinados y utilizados, si sirven, y desechados, en caso contrario.

**Alfredo Artiga.**

### **Los millones que se nos van.**

## **La importación de huevos en España.**

Profunda satisfacción nos ha producido ver este título en un reciente editorial del popular diario "A B C"—honra de España, como publicación—, que, como prueba de nuestro aplauso, reproducimos seguidamente.

Desde el momento mismo en que se constituyó la Asociación Avícola Aragonesa, y desde el primer número de "La Vida en el Corral", su órgano oficial, no han cesado de laborar en el sentido en que lo hace "A B C", porque entendía un despilfarro intolerable los millones que cada año se enviaban—y se siguen enviando aún—al extranjero, por huevos que nos manda, no siempre en las mejores condiciones de salubridad, y que la producción del país, que radica en la gran masa rural, carecía de la debida protección, aspectos ambos que atañen muy directamente a la economía nacional.

Pocos son los números de "La Vida en el Corral" en que no se ha ocupado del asunto, bajo los puntos de vista sanitario y económico. A uno de sus lamentos le cupo el honor de ser recogido por la primera autoridad de la provincia, que dictó, con un excelente criterio, digno de imitación, una circular clasificando los huevos para la venta en varias categorías bien definidas, obligando a venderlos mediante carteles indicadores de precio y calidad, y conminando con severas sanciones a quienes incumpliesen aquella disposición.

Sinceramente hemos de manifestar que fué entonces cuando colmóse la medida de nuestras esperanzas. Obligado el huevo viejo, importado o conservado, a distinguirse en el mercado del fresco del país, de auténtica fecha de postura, quedaba abierto el camino de la verdad, por el que el público, que es quien paga, sabría elegir lo más conveniente a su salud y a sus intereses.

Aún subió de punto nuestro gozo cuando vimos convertida en realidad la aspiración nacional de que los huevos importados a España vinieran acompañados de certificados de sanidad y sellados, con indicaciones de su procedencia. Era aquella medida lógica, indispensable, para sanear de una vez el ambiente comercial en materia tan delicada, aplicada ya en varios países, entre ellos Inglaterra, en la forma de que ya dimos cuenta a nuestros asociados en el número anterior.

Por cierto que la implantación de esta medida en aquel país, al que no tardarán en seguir otros más, coincidió con la rectificación de las medidas apuntadas en forma ya conocida.

Honda pena produjo a los avicultores españoles esta rectificación, a los muy pocos días de decretada, y fué entonces cuando estuvimos a punto de confesar a nuestros avicultores la ruina de la Avicultura. Carente de la debida protección, no para elevar el arancel, como se protegen otras industrias, que eso sería tanto como pedir el encarecimiento de la vida, sino medidas severas para hacer respetar el nombre y calidad de cada cosa, impidiendo la ilícita competencia que el huevo rancio y a veces tóxico puede hacer y hace al fresco del país, que no puede venderse al precio de aquél sin arruinarse, no puede subsistir, dadas las condiciones de la producción.

Confiábamos, no obstante, en que llegaría a imponerse la necesidad de una severa reglamentación.

Por todo esto, se comprende cuánto ha de interesarnos el comentario de "A B C", que transcribimos a continuación, no sin antes enviarle nuestra sincera felicitación por la acertada idea que ha tenido, y que debiera ser comentada por la Prensa toda, esperando de su insistencia el fruto suspirado en bien de una industria incipiente que morirá si no recibe el necesario auxilio.

\*\*\*

"Hemos de insistir en este asunto, que tanto afecta al consumo, al mercado y a la economía nacional. Sugeríamos en nuestras líneas anteriores la conveniencia de recoger el ejemplo del Gobierno inglés, señalando peso mínimo e imponiendo la marca para conocer la procedencia y densidad, y recordábamos cómo el déficit considerable se ha de salvar con importaciones copiosas.

Este aspecto es apenas conocido; por lo menos, no se ha divulgado, y probablemente sorprenderá al lector la proporción y el coste. Con datos oficiales a la vista, podemos dar algunas cifras, aunque acaso bastase con la total. España invierte en esa importación "de 65 a 70 millones de pesetas cada año". No conocemos todas las partidas del anterior, pero sí las de 1927; suman mucho más de 66 millones. ¡No menos de 230.000 a 240.000 quin-

tales métricos han de importarse anualmente para completar el volumen que absorbe la demanda! Tan sólo Africa se nos lleva, en números redondos, 18 millones, de los que apenas si queda millón y pico en el Marruecos español; a Francia pagamos de 15 a 16 millones; más de 10 a Italia... Pero no basta eso, y después de ir extendiendo nuestro pedido a otras naciones europeas, algunas tan distantes como Polonia, Dinamarca y Rumanía, se precisan remesas de suelos todavía más lejanos; y vienen de Egipto, de Turquía, ¡hasta de la Argentina y el Uruguay! Europa, Asia, Africa, América... No faltan más que de Oceanía para completar la colección. Como si España fuera un país estepario y selvático, de clima inhabitable, sin granos, ni legumbres, ni medio alguno para sostener y acrecentar la avicultura, vamos a buscar huevos al otro lado del Océano, y estos huevos transatlánticos se expenden como frescos. Con razón nos dice una persona competente que siendo elocuentísimas las cifras, expresa más el nombre de cada país proveedor, si consideramos que el huevo, producto de alto grado alimenticio recién puesto, es fácilmente alterable al envejecer.

Los norteamericanos llaman al huevo fresco "energía solar en envase precintado" para indicar su poder nutritivo, antirraquítico y reparador, y su estimación por este alimento, al que conceden las más ricas y adecuadas vitaminas para el niño, para la madre, para el obrero, para el anciano y para el trabajador intelectual. España no produce casi la mitad de los huevos que necesita. Por añadidura, gasta 66 millones anuales. Debería ahorrarse esos millones, bastarse a sí misma... y aun aspirar a ser exportadora. El problema es de una claridad y de una trascendencia tales, que sobra todo encarecimiento, y tan definida y completa la solución, que tampoco ha menester de razones.

El Presidente del Consejo, que tuvo la visión de este problema, y agobiado por otros dejó solamente el enunciado en una nota, debe volver sobre su iniciativa, que hoy tendrá órgano propio y fehaciente en el Ministerio de Economía. Un decreto bien estudiado propulsará el fomento de la gallinocultura, con medidas "prácticamente protectoras", sobre todo para la mujer campesina, con el cauce de cooperativas que surtan directamente los mercados y descarten al acaparador. Así, el huevo fresco y nutritivo de la campiña podrá consumirse en todas partes y mucho más barato. No se olvide que hoy los adquirimos con moneda depreciada y que no hay medio legal de impedir que se nos vendan los extranjeros como frescos después de muchos días de viaje. Pero al decreto debe acompañar, y mejor preceder, la imposición de marca, para que sepa el público el peso y la procedencia."

\*\*\*

Repitamos aquí un párrafo de nuestro anterior comentario: "Esperemos confiados, en que en breve plazo estas prácticas depuradoras del comercio de huevos irán invadiendo todos los países cultos, conscientes de la trascendencia grande que para la salud del pueblo y la economía nacional encierran."

**Novallas.**

## Fantasías Avícolas.

El progreso se impone; la cultura se extiende; las costumbres varían y se adaptan al ambiente moderno. Antiguamente, las gallinas no sabían más que poner huevos, muy pocos huevos; empollarlos a la buena de Dios y engordarse, para que, con su carne, saliera un buen caldo cuando enfermase alguna persona de la familia que las criaba. Hoy, los médicos no mandan ya los buenos caldos de gallina, porque prefieren los caldos de cereales; y la incubación artificial, va poco a poco haciendo que no tengan razón de ser las chuecas.

Las raciones alimenticias, científicamente equilibradas, y la selección, han logrado que se obtenga un número de huevos mucho mayor que hace muy pocos años.

Las gallinas se van civilizando, a tenor de las personas que las cuidan, y como, aunque muchos opinen lo contrario, están enteradas de las cosas que hacemos y el espíritu de imitación se halla más extendido de lo que nos figuramos, ocurrió no hace mucho, en mis parques de gallinas, un hecho insólito, ya que como tal puede calificarse la celebración de un mitin, al que concurrieron todas las aves que pueblan mi corral, con excepción de los gallos, que no lograron ser admitidos, ya que se trataba de una reunión puramente feminista.

No poco trabajo costó que se organizase el acto, pues todas querían sentarse en la presidencia, o por lo menos, formar parte de la mesa; pero fué tomada en consideración la propuesta de una gallina vieja, que dijo que estando como estamos en tiempos positivistas y siendo la mayor producción el índice de riqueza, y por tanto, de señorío y de aristocracia de todos los pueblos y colectividades, debía presidir la que demostrase que hubiera batido el record de la puesta. Se revisaron cuidadosamente, por una comisión nombrada al efecto, los registros de puesta de todos y cada uno de los parques, y resultó elegida una gallina "Leghorn", que ahora ha cumplido los dos años, de categoría L<sub>2</sub>, que puso en su primer año 283 huevos, y proviene de extirpe "Lethbridge-Tutor".

Abierta la sesión, hizo la señora presidenta un discursito previo, en el que, tras de dar gracias a la asamblea por el honor que le hacían elevándola a un cargo para el cual creía no reunir las debidas condiciones, manifestó que tenía la convicción de que todas le ayudarían en el desempeño de su difícil cometido. Dijo después, que era indispensable señalar un programa en el que se fijasen las cuestiones objeto de la deliberación por la asamblea, y propuso algunos temas de interés general para la clase. Entre estos temas, el que produjo más revuelo fué el del régimen de comidas, con lo cual queda demostrado que no sólo entre los hombres, sino también entre los animales, a las cuestiones del estómago se les da una importancia preponderante.

Pidió la palabra una "Rhode-Island Red", gran comedora, y propuso elevar a los poderes públicos una instancia pidiendo que no se limitara la ración de granos, como en la actualidad ocurre. Protestó de que se las obligara, por hambre, a comer pasturas secas, en las que se mezclan residuos

industriales, que dan a las viandas un sabor desagradable a pescado o a carne, y abogó por el suministro de forrajes verdes, sobre todo en la época de verano, en que tanto abundan las ensaladas.

La anterior proposición fué reforzada con el discurso de una gallina andaluza azul, que cantó las excelencias del gazpacho, de uso tan generalizado en su país.

La de anilla núm. 17, del parque de Castellanas negras, dijo que en su tierra, la gran estepa central de la Península ibérica, abundan los cereales, y se hace gran consumo por las aves, del trigo y del centeno; pero que como generalmente disfrutan en los pueblos de cierta libertad, se buscan ellas por el campo hierbas y gusanillos, con lo que logran una ración equilibrada, por lo que su raza mantiene su ganado prestigio de buena ponedora.

Intervino también la "Prat leonada", y dijo que los catalanes son gente industriosa, que saben dónde les aprieta el zapato y resuelven los problemas sin perder nunca de vista el aspecto económico. Pidió que se fomentase artificialmente la cría del gusano, para comerlo vivo, jugoso, reptante, a cuyo efecto indicó la manera de obtenerlo muy barato, para lo cual basta un recipiente en el cual se coloca paja mala, estiércol de cuadra, sangre y despojos del matadero o menuceles, en los que deposita sus huevos la "moscarda" ("musca carnaria"), que con el calor del estiércol rápidamente se transforman en larvas muy apetitosas y nutritivas, conteniendo a la vez gran cantidad de albumino-proteínas, sumamente apropiadas para la formación del huevo.

Del anterior discurso protestó airada una "Wyandotte blanca", diciendo que en América del Norte, las cuestiones de higiene se anteponian a todo, y que esas gusaneras artificiales debían prohibirse, porque equivalían a otros tantos focos de infección, ya que era inevitable que la carne o la sangre que había de servir de alimento a las larvas entrase en putrefacción, despidiendo un olor nauseabundo, intolerable en ciudades o sitios donde hay núcleos de población humana y gallinácea.

La "Brahma Putra", oriunda de la lejana y misteriosa India, manifestó que no había que andar con tantos remilgos, pues los brahmines, filósofos y sacerdotes de su país, de fama tan merecida como es antiquísima su ciencia, reconocida por el mundo entero, saben que la vida se nutre de la muerte y que todos los fenómenos biológicos forman los eslabones de una cadena sin fin, que empieza y acaba en la Eternidad. De la carne o de la sangre, que es la muerte, sale el gusano, que es la vida, y vosotras, gallinas, sibaritas como yo, decidme si hay manjar más exquisito que un gusano. Aconsejo, pues, que se tome en consideración lo propuesto por la "Prat", y que los hombres tomen las medidas necesarias para que las gusaneras no se conviertan en peligrosos focos de infección, o, mejor dicho, de corrupción; pues, en buena ciencia, los gérmenes de la putrefacción aniquilan a las infecciones patógenas y son más molestos al olfato y a la vista que verdaderamente peligrosos para la salud.

Usó nuevamente de la palabra, para rectificar, la "Wyandotte", y dijo que aunque la América del Norte no puede competir en antigüedad con la

India, la ciencia es una sola, y que en cuestiones de higiene, no era voto de calidad el de un país en el que se resignan a padecer endémicamente una porción de enfermedades, cuya expansión epidémica ha asolado muchas veces al mundo entero. Dijo que sus brahmines y sacerdotes, por muy filósotos que sean, no han fundado Universidades como las que en América se han ganado la consideración y el respeto mundial en menos de medio siglo. Citó los ejemplos de Filadelfia, New-York, Boston, Kansas, Ohio, etc.; habló de sus laboratorios, de sus investigadores, y cuando entraba en un período francamente erudito, explicando la síntesis del ergosterol y la influencia de las radiaciones para la producción de la vitamina D, le cortó el discurso la presidencia, por entender que el debate iba tomando un giro personalista, que no podía consentirse.

Manifestó que todos los países eran igualmente dignos de respeto, y que hoy unos y mañana otros, todos contribuyen al progreso científico. Alabó la gran cultura de la "Wyandotte" disertante, pero entendiendo que los conocimientos de química biológica que estaba exponiendo no eran de interés para las gallinas, aunque lo tengan muy grande para los avicultores. Hizo el resumen de la sesión, y propuso la votación de las siguientes conclusiones:

1.<sup>a</sup> Que a las gallinas se les dé una ración abundante y sana, en la que se hallen debidamente equilibrados los componentes del huevo.

2.<sup>a</sup> Que en ninguna época del año se les prive de los forrajes y verduras frescas.

3.<sup>a</sup> Que los principios nitrogenados se les administren sin haber sufrido grandes manipulaciones industriales, evitando los que se hallen rancios o putrefactos; y

4.<sup>a</sup> Que cuando sea posible, se les conceda libertad, expansión en campo libre, pues es irritante saber que para los empleados se concede la semana inglesa y en cambio a las gallinas se las condena a tener oficina todos los días del año.

Terminado el mitin, los gallos quisieron enterarse de los asuntos tratados por las conferenciantes, pero éstas mantuvieron reserva impenetrable.

A través de la malla divisoria de los parques hacían sus comentarios las gallinas que durante la sesión no habían dicho ni pío.

—¿Qué te ha parecido el discurso de la "Wyandotte"?—preguntó una castellana a su vecina, la de Sevilla.

—Pues, mira, ¡mi niña!: que tanta *siensia*, tanta *siensia* e mucha *siensia* y que a mí me *guztan* mucho lo *guzanillo*.

—También a mí—replicó la castellana—; pero, sobre todo, buscándolos yo, escarbando con mis patas y disfrutando de libertad.

La "Prat", que lo oyó, dijo:

—¿Has hablado de libertad? *Díguili qui vingui*.

**Proteo.**

## **Página de nuestras lectoras.**

# **El Arte de guisar bien.**

### **GALLINA O PATO VIEJO EN JALEA**

Una buena manera de comer estos animales, cuando ya tienen dos o tres años, es la siguiente:

Una vez bien limpios, rellenarlos con el higadillo, 250 gramos de pica-dillo de salchicha, 60 gramos de miga de pan, bien deshecha en un huevo entero; dos cucharadas de vino de Madera o Jerez seco; sal, pimienta y perejil. Mezclar bien, y, si se desea, poner una trufa picada. Atar el ani-mal; ponerlo en una cacerola bastante alta, con zanahorias, puerros, ce-bolla, un ajo, dos vasos de vino blanco o Rioja, sal y medio pie de ternera bien limpio. Cubrir de agua y hacer hervir lentamente tres o cuatro horas (según la edad del animal). Retirarlo en una fuente, y dejar hervir el cal-do, hasta que no quede más que como un litro o menos.

Dejarlo retirado, para que se enfríe, de manera que toda la grasa suba encima y poderla quitar por completo. Se vuelve a calentar, si se hubiese hecho ya en gelatina; se quitan legumbres y pata de ternera, y se pasa por un paño espeso y limpio, de modo que la jalea quede limpia. Las personas que sepan clarificar con clara de huevo, pueden hacerlo, pues queda más límpida. Dejar esta jalea en sitio bien frío, hasta el día siguiente, y decorar con ella el animal, cortada en tiras, o en el adorno que se quiera, y ponerlas encima y en la fuente.

También se puede poner el pato o gallina en un molde justo a su ta-maño, y echarle la gelatina encima, estando aún caliente, con lo cual la jalea lo envuelve, y se sirve frío y fuera del molde al día siguiente.

### **CROQUETAS DE HUEVOS**

Picar muy finamente los huevos duros que se deseen. Mezclarlos a una salsa bechamel muy dura y una yema cruda por cada seis huevos duros. Dejar enfriar. Con esta pasta, hacer las croquetas en forma alargada o en bolitas; pasarlas por huevo batido y pan rallado, y freírlas. Se sirven con salsa aparte, sea de tomate u otra.

### **DÓLARES DE HUEVO**

Cortar huevos duros en rodajas, bien iguales; pasarlas por huevo batido y pan rallado; freírlas. Servirlas con salsa de tomate, o bien para adornar otros platos.

**Doña Modesta.**



## NOTICIAS

**LAMENTABLES INCIDENCIAS**

En su día recibimos la amable invitación de la Sociedad avícola Valenciana para que designásemos un miembro de nuestra asociación al objeto de formar parte del Comité ejecutivo de la Exposición que se celebraba del 17 al 23 del actual.

Dada cuenta en Junta de esta honrosa invitación, acordóse designar a los señores D. Manuel Iñigo y D. Fernando Cuervo, de la directiva, para representarnos en aquél magno certamen. Y fueron designados los dos señores dichos por la mayor seguridad de que uno al menos pudiese concurrir, ya que se vislumbraban dificultades en aquellos momentos para uno de ellos.

Pero las circunstancias han querido privarnos de la satisfacción que íbamos a experimentar y a ninguno de los designados le fué posible acudir a Valencia: el primero, Presidente del Colegio provincial de Médicos, tuvo deberes ineludibles del cargo que le impidieron hasta última hora poder ir, si quiera de tren a tren. El otro señor, Jefe del Ejército, se vió imposibilitado de solicitar el necesario permiso, malográndose con ello uno de sus grandes entusiasmos.

Hacemos estas públicas manifestaciones para la debida satisfacción de nuestros correligionarios valencianos y de nosotros mismos ya que, por nuestro silencio, cabía interpretar nuestra actitud en distinto sentido de su significado.

**DISTINCION MERECEIDA**

El Alcalde de Zaragoza, nuestro querido amigo el Excmo. Sr. D. Miguel Allué Salvador, ha sido designado por el Gobierno para el cargo de Director general de Enseñanza superior y secundaria.

Ciertamente, el cargo, honroso y difícil, no ha podido recaer en persona de mayor entusiasmo por la Enseñanza, de más actividad en sus actuaciones y de más honrado proceder.

Amante de la cultura y de toda iniciativa que representase progreso moral o material, apoyó nuestra obra con todo empeño, como apoyó tantas otras que han dado o darán sin tardar a la ciudad honra y provecho.

La ciudad entera, y nosotros con ella, lamentamos de veras la separación de tan excelente amigo, aunque celebramos lo que de honroso tiene para él y para Zaragoza la merecida distinción, por la que le felicitamos, deseándole en el desempeño del nuevo cargo el acierto y la simpatía que en el que deja ha disfrutado, porque competencia y entusiasmo no han de faltarle.

### **LAS PALOMAS DE LA LONJA**

La ciudad tiene en distintos puntos núcleos de palomas que llegan hasta el viandante en admirable domesticidad, tomando alimentos de la mano de los niños, posándose en los hombros y laborando con su presencia y mansedumbre por la cultura y la delicadeza del sentimiento de las gentes.

Estas palomas, que surgieron en el bello palacio de la Lonja y que han sido respetadas por todo el mundo, se han reproducido en forma tal que se imponía una ordenación de su cría y sostenimiento, ya que eran confiadas a la bondad del público sin otra preocupación por parte del Ayuntamiento que destinar una exigua cantidad para el alimento que se agotaba de ordinario a poco más de mitad del ejercicio económico, subviniendo el resto la Sociedad protectora de animales que desde el primer momento vió con simpatía estos animales y acudió en su auxilio siempre que fué preciso.

Dichas palomas, las de la Lonja y todas, anidan donde pueden, por lo general en aleros de tejados o sitios parecidos, dando lugar a la caída a tierra de buen número de pichones cuando, buscando el pico alimentador de los padres, intentan salir del nido.

La Sociedad protectora de animales y plantas, que recibía frecuentes lamentos en este sentido, concibió la idea de solicitar del Ayuntamiento la cesión de los animales, y una vez encargada ella de la ordenación de su cría, limpieza de nidos y demás cuidados, construir por su cuenta palomares diversos que serían emplazados en donde el Ayuntamiento indicase.

La Corporación municipal, que no en balde la componen personas cultas y de prestigio, acaba de conceder, en reciente sesión de la Permanente, la cesión solicitada en condiciones que permitirán a la Sociedad encargada desempeñar sus funciones con toda eficacia; a la ciudad disponer de unas palomas bien criadas y alojadas en palomares artísticos e higiénicos, que han de realizar con su actuación el milagro de despertar y cultivar el amor a los animales, signo inequívoco de cultura y buenos sentimientos.

Felicitemos a la Sociedad protectora de animales y plantas por la constante labor que viene realizando y al Ayuntamiento por el acierto en la decisión tomada al encomendar a dicha entidad un asunto de gran importancia que él por sí atendería difícilmente.

### **GRATA VISITA**

Ha visitado nuestra casa "El Progreso Agrícola y Pecuário", publicación decenal, de todos conocida por su importancia, una de las más interesantes de su clase, y acaso la más práctica de las publicadas en España durante más de treinta años.

Al concedernos el honor del cambio, que nos consta restringido en extremo, nos honra de un modo que nos enorgullece y agradecemos en su significación.

Sea bienvenido el notable mensajero de la cultura agropecuaria, que con tanto cariño e interés viene ocupándose de las cuestiones avícolas, consciente del importante papel que están llamadas a jugar en la riqueza del país.

### NECROLOGICA

Víctima de cruel, rápida y traidora enfermedad ha muerto en Zaragoza nuestro entrañable amigo, el culto farmacéutico de esta localidad, D. Ricardo Clemente Alloza.

Era el señor Clemente persona de vasto prestigio profesional, que había logrado a costa de su constante trabajo una posición social y económica que empezaba ahora a sonreírle.

Fué el señor Clemente Alloza expositor premiado en nuestra Exposición de Avicultura, en la que presentó una nutrida colección de productos específicos para aves y otros animales—en cuyo aspecto siempre se distinguió—que merecieron la admiración de los visitantes y felicitaciones de muchos.

Desde que se inició el resurgir avícola en Aragón, preocupóse el señor Clemente Alloza de poseer cuantos productos pudieran tener aplicación a prevenir o curar las enfermedades de las aves, y más de una vez nos consultó sobre la seriedad científica de algunos que se le ofrecían a bombo y platillos, cuya ineficacia ya le habían hecho sospechar su intuición profesional y especulativa.

Hemos perdido con el finado uno de nuestros mejores colaboradores.

Con verdadera pena damos cuenta a nuestros lectores de esta pérdida y acompañamos a su viuda D.<sup>a</sup> María Jesús Polo; hijos María, Miguel y Juan Manuel; hermanos D.<sup>a</sup> Enriqueta, D. Fructuoso, D.<sup>a</sup> Asunción, D. Rafael y D. Víctor, padre político D. Pascual Polo, reputado Veterinario zaragozano, y demás familia en su justo dolor.

**Nuestro aceite de hígado de bacalao, contiene una riqueza garantizada de Vitaminas A, igual a 450 U., y de Vitaminas D, 200 U.**

**2'95 ptas. kilo, sin envase.**

**3'25 ptas. kilo, con envase.**

## Sección de CONSULTAS

Gratuitas para los asociados,  
de carácter rigurosamente

**personal.** Envíese el cuestionario en un papel cualquiera, explicando el mayor número de datos observados o que se deseen sobre cualquiera cuestión relacionada con las razas, enfermedades, cuidados, etc., de los animales de corral, así como de material, alimentos, etc.

Cada consulta deberá venir acompañada de un bono para tener derecho a su evacuación gratuita. Las respuestas serán publicadas en la Revista para conocimiento general. Pero si el asociado la desea urgente o por correo, deberá abonar el franqueo correspondiente.

La práctica de autopsias, análisis u otros medios de investigación no serán gratuitos y se sujetarán a la tarifa siguiente: autopsias, **5** pesetas; análisis de alimentos, **3** pesetas. idem de productos patológicos, **3** pesetas.

**A. S., Zaragoza.**—No hay motivo de alarma a pesar de las muertes ocurridas en tan poco tiempo. Practicada la autopsia en varias de ellas enviadas en su ausencia, no se hallaron signos de infección. Ocurrió sin duda que, sometidas al excelente y bien estudiado régimen a que usted las tiene, carecieron de pronto de la verdura, del bicarbonato, de la conchilla de ostras, del pescado, etc. y tomaron casi exclusivamente maíz, provocando un engrasamiento rápido y exagerado que dió lugar a degeneraciones de hígado, a congestiones y aplopejías que mataron en pocos días varias gallinas.

Encargada usted nuevamente de la dirección de sus gallineros, volverá la salud a las aves aunque tenga que luchar con la apatía y la rutina de sus criados buenos, buenos, pero torpes, torpes y tozudos...

Nada le indico de tratamiento a seguir porque sabe usted más que yo. Y propósito de saber: ¿por qué no nos escribe usted algo para nuestra Revista? ¡Podía decirnos tantas cosas nuevas de otros países!

\* \* \*

Las mezclas secas, evitarían estas irregularidades a la alimentación. Tiene sobre las pasturas húmedas la ventaja de su uniforme composición, y, suministradas en tolvos especiales, permiten a las aves tomar a discreción su alimento que no pueden ensuciar ni desperdiciar. Permiten, además, saber al céntimo y al gramo el gasto de cada ave, pudiendo deducir datos valiosos de aplicación a la economía doméstica y avícola.

\* \* \*

**M. M., Logroño.**—La enfermedad que causa tantas bajas en su corral es la *coccidio-sis*. Es debida al desarrollo en el intestino, en el hígado o en peritoneo (la tela) o en los tres a la vez, de un parásito llamado

*coccidio*. Ataca de preferencia a los jóvenes, de los 2 a los 4 meses, y presentan los síntomas por usted indicados y las lesiones por usted señaladas: vientre abultado, enflaquecimiento, escaso desarrollo, poco vigor y, casi siempre, al final, diarrea, muriendo los animales previos ataques nerviosos acompañados de chillidos especiales.

El hígado, como usted ha visto, muy aumentado de volumen, sembrado de pequeños puntos blancos del tamaño de una lenteja. Otras veces es la «tela» el punto de asiento de estas ampollas.

Los animales enferman comiendo forrajes o sus propias excretas que llevan el parásito en una fase de desarrollo. Alcanzado el aparato digestivo se desarrolla allí o emigra para instalarse en los órganos antes dichos.

Si hay una hembra en cría enferma basta para infestar a todos sus productos; los pequeños toman el parásito en las jaulas sucias o en las camas y salen al destete ya infectados para morir en plazo breve.

El tratamiento más indicado consiste en la suspensión de los forrajes, dando solo alimentos secos y sanos, igual que la cama, acompañados de una enérgica desinfección de los alojamientos, no olvidando de quemar los estiércoles.

Pero con todo esto no se lograría nada si había un adulto enfermo. Por ello es de la mayor importancia observar detenidamente todos los animales y someterlos a un tratamiento individual, dándoles una comida al día de salvado humedecido con una solución de extracto de cachú al veinte por mil, o de aceite timolado al décimo y en proporción de una cucharada de café para cada cuatro animales durante seis a ocho días.

Es conveniente repetir el tratamiento cada par de meses, siquiera cuatro veces para mayor garantía de éxito.

Novallas

## Anuncios GRATUITOS

**Reservados exclusivamente para los Asociados, con carácter rigurosamente personal, hasta 15 palabras.** Cada palabra de exceso, 10 céntimos. Por una sola inserción. Las repeticiones se contarán a 0'10 ptas. palabra.

Envíese el texto del anuncio escrito sobre cualquier papel, acompañando un bono para cada uno, sin cuyo requisito no disfrutarán de las ventajas antedichas.

La Junta de Redacción de la Revista **LA VIDA EN EL CORRAL** se reserva el derecho de admisión de los anuncios y no garantiza la fecha de su publicación ni la estabilidad de las condiciones de la tarifa.

1-1, quiere decir un macho y una hembra. 1-0, un macho. 0-1, una hembra. 1 pa, una pareja macho y hembra. 1 par., dos animales, sin determinar sexo.

**Pollos** Rhode Island Red, 11 meses, excelente origen, véndense 9 a 25 ptas. sin embalaje. Informarán en la Asociación.

**Pollos** Leghorn blanca, 11 meses, origen inglés, conforme standard, véndense 2 a 20 ptas. cada uno sin embalaje. Informarán en la Asociación.

**1-1 Sussex** mosqueada, 18 meses, raza pura, premiados. 75 ptas sin embalaje. Intermedia-rio la Asociación.

**Vendo** seis gallinas de un año en plena puesta. Raza «Leghorn» blancas, muy ponedoras, origen Tutor. Razón, Vía Pignatelli, n.º 13, (Barrio Venecia) Torrero.

**2-0 Castellana** negra, once meses, excelente origen. 20 ptas. cada uno. Intermediario la Asociación.

**3-5 Conejos** gigantes, de España. 3 meses, muy desarrollados, véndense baratos. Detalles la Asociación.

**Traspaso** Granja Avícola modernamente instalada en centro población. Informes, Asociación Avícola.

**Jaulas** para conejos, capaces para 20 hembras; tres redondas para macho, y dos gazaperas de cuatro metros, todas de hierro, vendo. - Asociación Avícola.

### Precios de Anuncios.

	AÑO	
	Pesetas	CADA INSERCIÓN Pesetas
1 página	100	10
1/2 »	60	6
1/4 »	35	4
1/8 »	20	2'50

Pagos anticipados. La Asociación Avícola Aragonesa se reserva el derecho de inserción y no responde de plazo fijo de publicación de los anuncios.

El que una vez cría sus pollitos con este grano, no vuelve a dar otro.

# PANIZO DE DAIMIEL

Plenso Ideal para polluelos y ponedoras  
Para ensayos, saco de 5 Kg. contra envío de 3'75 a

**RAFAEL PINILLA**  
PERITO AGRÍCOLA  
**DAIMIEL (C. REAL)**

Es el cereal de mayor valor nutritivo

# **Artículos disponibles en la Asociación y precios en almacén,** salvo variación o venta.

		Pesetas			Pesetas
<b>ALIMENTOS VARIOS</b>			<b>Específicos.</b>		
Conchilla de ostras en granito, kilo.	0'60		Coleravio, frasco .....	5	
Carbón vegetal, medicinal en polvo.	1'10		Combinados Barral, 5 discos, para		
Mezcla de granos Lethbridge-Tutor			conservar 500 huevos.....	7'50	
para polluelos .....	1		Conservahuevos Hispania, para 500		
Prevendas secas id. para polluelos.	1		huevos .....	5'50	
» para pollos .....	1		Eclosif, frasco.....	5'50	
» para gallinas.....	1		Fosfarina de Colas y Abonos (S. A.),		
			kilo .....	0'80	
<b>Harinas.</b>			Fosforosina Francés, saco de 5 kilos.	7	
De alfalfa .....	kilo.	0'35	» » de 3 »	4	
De avena, tamizada, s. e. ..	»	0'55	» » de 1 »	2	
De » sin tamizar, s. e. »	»	0'50	Leche semisólida, lata 6 y 1/2 kilos.	20	
De carne «Bovina» .....	»	0'95	«Super indispensable», para aves,		
De » «Hércules» .....	»	0'75	producto francés, saco de 5 kilos.	3	
De cebada, tamizada, s. e. ..	»	0'55	Idem id., saco de 2 kilos .....	5	
De » sin tamizar, s. e. »	»	0'50	Vitavium, paquete de 200 gramos .	3'75	
De hueso.....	»	0'65	<b>Material.</b>		
De linaza integral.....	»	1	Anillas caladas, numeradas del 1 al		
De maíz .....	»	0'47	12 .....	serie.	3
De manioc.....	»	0'50	Anillas caladas, numeradas del 1 al		
De pescado «Atlantic» .....	»	1'05	25 .....	serie.	5'50
De » «Alfa» .....	»	1	Anillas caladas, numeradas del 1 al		
De 3 <sup>a</sup> s. e. ....	60 kilos.	29	50 y del 51 al 100 .....	serie.	9
De turto de linaza.....	kilo.	0'65	Anillas caladas, numeradas del 1 al		
			100 .....	serie.	16
<b>Salvados.</b>			Anillas celuloide para pollos 3. <sup>a</sup> edad	0'06	
Cabezuela, 1. <sup>a</sup> , 55 kilos, s. e. ....	18'50		» » 2. <sup>a</sup> »	0'06	
Menudillo, 35 id. id. ....	10'50		» » gallinas .....	0'10	
Tástar, 25 id. id. ....	8'25		Bebederos para pollos, uno ... 4 y	5	
<b>Granos.</b>			Comederos de zinc, largos para po-		
Alpiste, s. e. ....	100 kilos.	95	litos, 12 plazas .....	4'50	
Avena país, id. ....	»	42	Comedero de aluminio, largo para		
» francesa, id. ....	»	42	pollitos, 20 plazas .....	14	
Cebada, id. ....	»	45	Comedero redondo, chapa, para po-		
Cañamones, id. ....	»	95	litos, 6 plazas .....	6'25	
Lenteja, id. ....	»	47	Comedero redondo, chapa, para po-		
Maíz país, id. ....	»	46'50	litos, 12 plazas .....	3'25	
» plata, id. ....	»	45'50	Comedero, chapa galvanizada, para		
» triturado.....	»	47	gallinas, con tejadillo, 10 plazas .	16	
Panicillo de Daimiel, id.	»	75	Comedero, chapa galvanizada, para		
Simiente de lino, id. ..	»	70	gallinas, con tejadillo, 20 plazas..	11	
Trigo, id. ....	»	54	Criadoras Putnam .....	39	
Triguillo .....	»	45	Caja para la misma ..	45	
			Estuche para caponar, completo ...	35	
<b>Desinfectantes.</b>			Evaporímetros incubatorios .....	7'25	
Desinfectante «Fenal»:	1		Fichero para 120 huevos .....	60	
Cilindro desodorizante.....			Frente nidal registrador .....	2'50	
Bidones de 1 litro .....	3		Idem id., nuevo modelo .....	1'80	
» de 1/2 » .....	2		Pinzas para evitar el vuelo .....	0'25	
» de 1/4 » .....	0'95		» » desclocar .....		
» de 1/8 » .....	0'65		Tarjetas postales de razas de galli-		
Lata de 20 litros .....	42		nas y palomas, a color, series de		
» de 10 » .....	25		6, distintas .....	1'80	
» de 5 » .....	12'50		Tolva especial para lote de repro-		
Desinfectante «Muzás», litro .....	3'50		ductores .....	14	
			Tolva «Sprats» para grit .....	7'50	
Aceite de hígado de bacalao, kilo 2'95 sin envase.					
Petróleo para incubadoras, a 1 pta. y a 60 céntimos litro, en envases de 5, 18 y 50 litros.					

## GRANJA LA VEGA

ALCORISA  
(Teruel)

Dedicada exclusivamente a las razas **LEGHORN BLANCA** y **CASTELLANA NEGRA**,  
seleccionadas con el auxilio del nidal registrador

### Venta de huevos para incubar

Castellana, a 9 ptas. docena.

Leghorn, a 10 ptas. id.

### Polluelos de un día

Castellana negra, la docena, 22 ptas.

Leghorn blanca, la id., 24 id.

Incluido embalaje

Al hacer el pedido, debe remitir su importe

## GRANJA DEL MORAL AVÍCOLA SEGUNTINA

SIGÜENZA

GUADALAJARA

Establecimiento dedicado a la selección de aves  
de razas puras para la puesta por medio del  
ponedero registrador

### VENTA DE POLLUELOS RECIÉN NACIDOS

Leghorn blanca (origen Cam), 22 ptas. docena;  
Castellana negra, 20 ptas.; Prat leonada, 18 ptas.,  
garantizando envíos.

Representantes de las incubadoras "Champion",  
de Hearsom.—Material avícola moderno; harinas  
de pescado, carne, hueso y otros piensos espe-  
ciales para polluelos y reproductores.—Catálogo  
gratis a quien lo solicite.



### POLLUELOS DE UN DIA Y HUEVOS

PARA INCUBAR  
de razas selec-  
cionadas a la trampa.

Leghorn blanca (ganadoras en el concurso de Madrid), Wyandotte blanca, Rhode Island Red  
Orpington leonada, Castellana negra, Bourbonesa, Prat perdiz, Prat leonada. Conejos de  
razas puras: **Gigante de Flandes**, el coloso de la especie; Blanco de Vendée, el de piel  
más apreciada. Chinchilla. Polluelos Prat leonada a 16 ptas. docena.

**JOSÉ MARÍA TUTOR -- Cádiz, 6, entresuelo -- Zaragoza.**

**Dicen que...**  
**El ahorro es riqueza.**  
**Si usted es**

avicultor o ganadero conseguirá ahorrar dinero  
 si para la alimentación de sus aves o ganado  
 adquiere los géneros de la

# Casa ASENSIO

Proveedora de la Asociación Avícola Aragonesa.

**Coso, 138**

**Zaragoza**

Cereales	Harinas	Salvados	Semillas
Avena.	Tercera.	Cabezuela.	Alpiste.
Cebada.	De maíz.	Menudillo.	Cañamones.
Maíz.	De cebada.	Tástara.	Panicillo de Dai-
Trigo.	De avena.		miel.
Habas.	De pescado		Triguillo.
Lentejas.	"Atlantic"		Granzas.
Veza.			

Pulpas desecadas.

Triguillo y cabezuelas de las mejores clases.

Productos alimenticios para ganados.

---

**CONSULTE PRECIOS PARA GRANDES CANTIDADES**

---

**Harina de pescado fresco**

**" ATLANTIC "**

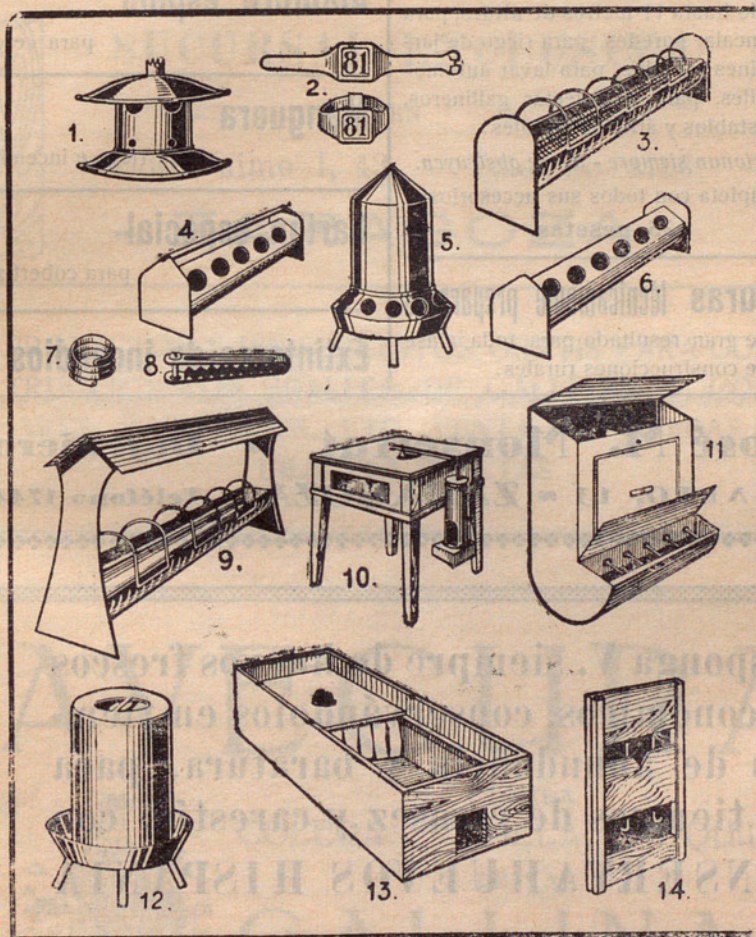
Depósito de venta.

# Granja Avícola Burillo

Cádiz 1, ZARAGOZA

Alimentos y huevos para incubar, Polluelos  
Prat Leonada, 18 pesetas docena; Leghorn  
blanca y Castellana negra, 24 id.

## MATERIAL MODERNO PARA LA AVICULTURA



Para obtener pollos vigorosos, criense con la

## CRIADORA PUTNAM

(Véanse grabados núm. 1 y 13)

que sólo gasta un LITRO DE PETRÓLEO CADA DIEZ DÍAS, y alimentándose con

## RANCHOS SECOS Y MEZCLA DE GRANOS

preparados por esta Casa.

SOLICITE CATÁLOGO DEL

## CALORÍFERO PUTNAM

con instrucciones impresas para su funcionamiento.

## Bombas de mano HELVETIA

Muy útiles en todas las casas y especialmente para avicultores.— Sirven para apagar conatos de incendio hasta 11 metros de altura, para encalar paredes, para riego de jardines y patios, para lavar automóviles, para desinfectar gallineros, establos y árboles frutales.

*Funcionan siempre - No se obstruyen.*

Completa con todos sus accesorios:

**125 pesetas.**

## Pinturas técnicamente preparadas

de gran resultado para toda clase de construcciones rurales.

## Enrejados metálicos

para gallineros.

## Alambre espinoso

para cercas.

## Manguera

para riego e incendios.

## Cartón especial

para cobertizos.

## Extintores de incendios

**José M.<sup>a</sup> Monserrat ~ Ingeniero**

**ASALTO, 13 ~ ZARAGOZA ~ Teléfono 1744**

Disponga V. siempre de huevos frescos y económicos, conservándolos en tiempos de abundancia y baratura, para los tiempos de escasez y carestía, con  
**CONSERVA HUEVOS HISPANIA**

**De venta en Drogas y Ultramarinos a pts. 6**

**Pedidos: RAMON FAU**

**Plaza Aragón, 7-Zaragoza**

**NOTA:** La Asociación Avícola Aragonesa sirve este producto a sus asociados al precio reducido de ptas. 5'50.

# URALITA, S. A.

SUCURSAL EXCLUSIVA

EN

Don Jaime I, 43. - Teléfono 4103

- ZARAGOZA -

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS PARA CONSTRUCCION CON URALITA, DE GALLINEROS, CONEJARES, PALOMARES, ETC. VENTA DE CHAPAS DE URALITA SUELTAS

# AVECURA



CONTRA  
CÓLERA, VIRUELA, MOQUILLO  
DE LAS

# GALLINAS

Y TODA CLASE DE AVES

ENGORDA Y AUMENTA LAS PUESTAS

VENTA. — ZARAGOZA: **Rived y Chóliz**, Don Jaime I, 21; S. A. F. A., Coso. 43. (Casa San Martín), HUESCA: **José Castillo**, Coso Alto, 59. LÉRIDA: **Droguería Simón**; **Hijos de P. Vilaita**, y en Farmacias, Droguerías y Centros de específicos de toda España.

M. PRESAS

PALAFRUGEL (Gerona).

## Harinas de carne «BOVINA»

Indispensables para la alimentación de AVES y GANADO :-: :-:

La calidad de nuestras Harinas de carne marca «BOVINA», se demuestra más que con palabras, con la elevada proporción de «Proteína» que contienen las distintas clases, según puede apreciarse.

	Harina de carne 1.ª calidad	Harina de carne 2.ª calidad	Harina de carne y hueso
PROTEINA	75 por 100	50 por 100	45 por 100

Para detalles y muestras: SOCIEDAD CONTINENTAL DE ALIMENTACION, S. A. - Ausias-March, 68 - BARCELONA

Agencia en Zaragoza: D. JOAQUIN MAÑERU, Don Jaime I, núm. 46

(Véase la lista de artículos publicada en otra página)

## ECLOSIF

Producto de los "Laboratorios de la Ferrière" (Francia) de que es propietario Mr. Lethbridge, el famoso avicultor. Aplicado a los huevos después de practicar el último volteo **evita la MUERTE EN CÁSCARA DE LOS POLLUELOS**

**Precio del frasco: Para 1.000 huevos, 6 pesetas.**

Depósito para la venta en España:

Farmacia de R. CLEMENTE ALLOZA, Mayor, 9 -- ZARAGOZA

*Los pedidos que se hagan a la Asociación disfrutarán del 10% de beneficio.*

## Incubadoras y criadoras THE DETROIT al aire caliente puro

Las mejores y las más baratas

Referencias en la Asociación Avícola Aragonesa.

## Granja Avícola LA JIMENA EL TIEMPO (Ávila)

Tienda-Depósito: Manuel Cortina, 3 — MADRID

Venta de criadoras PUTNAM

Pedid catálogos

## "VITAVIUM"

Producto rigurosamente científico

Indispensable en la cría de las aves de corral.  
Tónico analéptico y reconstituyente.  
Estimulante general de las funciones digestiva y circulatoria.

ANTITOXICO - ANTIVERMINOSO

Mantiene las aves en buena salud.

Previene las enfermedades.

DOBLA LA PUESTA DE LAS GALLINAS

**Precio: Paquete de 200 dosis, 4 pesetas.**

**Depósito de venta: Farmacia de R. Clemente.-Mayor, 9.-Zaragoza y en la Asociación Avícola Aragonesa.**

# RECUERDE V.

que el calor facilita el desarrollo de las **ENFERMEDADES INFECTO - CONTAGIOSAS** de las aves. Previniéndolas contra las que más castigan en el verano habrá **V. recorrido** el mayor trayecto en el camino del éxito.

Ensaye las vacunas contra la **DIFTERIA, TIFOSIS, CÓLERA DE LAS AVES, DIARREA BLANCA DE LOS POLLOS y SEPTICEMIA DE LOS CONEJOS**, que prepara el **Laboratoire de Sérothérapie Vétérinaire** de Boulogne-Billancourt (Francia), que dirigen los Dres. **H. AMMANN y CH. DASSONVILLE**

Se aplican bajo la piel del pecho o entre los músculos, sin riesgo de ineficacia y del modo más sencillo.

Si desconfía Ud., **ensáyelas a la vez que otras y observe sus resultados**; será luego el mejor propagandista.

**VACUNA** contra la **difteria aviar**.— Se emplea a la dosis de medio c. c., inyectado a nivel de los músculos pectorales. Seis días después, 1 c. c. Precio por cabeza, **0'60** pesetas.

**VACUNA** contra el **cólera de las aves**.—Se utiliza a razón de 1 c. c., inyectado en los músculos pectorales. Para los jóvenes, basta con medio c. c. Precio por cabeza, **0'30** pesetas.

**VACUNA** contra la **tifosis aviar**.—Inyección en los músculos pectorales o por vía buco-gástrica, a razón de 1 c. c. por ave adulta y medio c. c. para los jóvenes. Precio por cabeza, **0'30** p.

**VACUNA** contra la **septicemia del conejo**.— Se emplea a razón de 1 c. c., inyectado bajo la piel de la cara interna de las piernas. Para los gazapos solamente medio c. c.

Precio por cabeza de animal, **0'50** pesetas.

**VACUNA** contra la **diarrea blanca de los polluelos** (coccidiosis). Se emplea por vía buco-gástrica, abriéndoles el pico y dejando caer por medio de un cuentagotas, 10 gotas cada día, tres consecutivos.

Todas estas vacunas contenidas en ampollas de 10 c. c., cantidad mínima que se vende.

**Thimonol**, específico contra la **coccidiosis** y la hinchazón de vientre de los conejos.

Media cucharada de café mezclado al salvado humedecido.

Tratamiento para 10 conejos, **10** pesetas.

**Representante técnico:**

**D. José María Tutor, Veterinario - Cádiz, 6, Zaragoza.**

**Depósito para la venta:**

**Farmacia de R. Clemente Alloza - Mayor, 9 - Zaragoza.**



---

**AVICULTURA CASTELLÓ**

**DIAGONAL, 460 - BARCELONA**

distribuidora de las incubadoras y  
criadoras

**BUCKEYE**

Tiene también a la venta sus modelos de comederos, bebederos, ponederos y toda clase de material y accesorios avícolas y alimentos para aves.

---

Solicítese el Catálogo general, que se le enviará gratuitamente.

---